



CORTAPELO / TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA SHBS 500 D4

(ES)

CORTAPELO

Instrucciones de uso

(PT)

APARADOR DE CABELO E BARBA

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

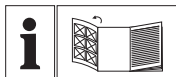
TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operating instructions



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

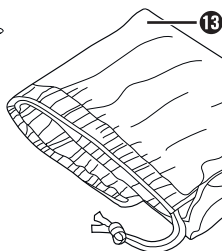
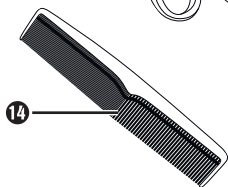
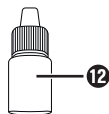
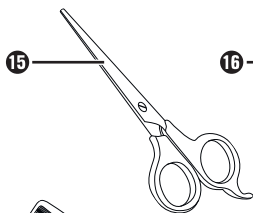
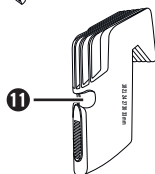
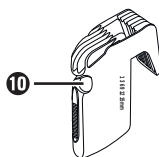
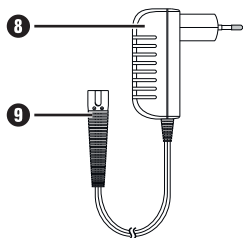
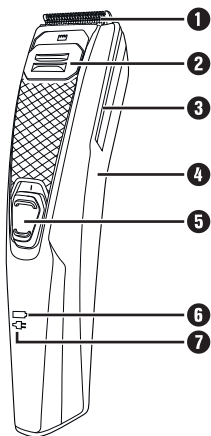
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	29
PT	Manual de instruções	Página	57
GB/MT	Operating instructions	Page	85
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	113



Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Derechos de propiedad intelectual	2
Uso previsto	2
Indicaciones importantes de seguridad	3
Descripción del aparato	9
Volumen de suministro	10
Carga del aparato	10
Manejo	12
Montaje/desmontaje de los accesorios con peine	13
Corte del cabello	14
Reducción del volumen del pelo	16
Recorte de los contornos y de la barba	17
Limpieza y mantenimiento	18
Limpieza del aparato	18
Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla	19
Almacenamiento	20
Eliminación de fallos	21
Pedido de recambios	22
Desecho	22
Desecho del aparato	22
Desecho del embalaje	23
Características técnicas	24
Garantía de Kompernass Handels GmbH	26
Asistencia técnica	28
Importador	28

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este cortapelos está previsto exclusivamente para el corte de cabello y barba humanos. Utilice el aparato exclusivamente con el pelo seco. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones importantes de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Procure que el cable de red no se dañe. Mantenga el cable alejado de las zonas calientes y tiéndalo de forma que no pueda dañarse.
- ▶ No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos cuando esté conectado.
- ▶ No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 3 años si están bajo supervisión.
- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine podría provocar lesiones.

** ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, heridas por cortes, quemaduras solares o ampollas.
- ▶ Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.
- ▶ Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso y antes de proceder a la limpieza. Para ello, no tire nunca del cable de red.
- ▶ ADVERTENCIA: mantenga seco el aparato.

** ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ Desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (Modelo PTB-050100EU).
- ▶ No intente recargar nunca **las pilas que no sean recargables**.
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.



El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.

No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.
¡Existe peligro de explosión!



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

¡La ingestión del **aceite para cuchillas** (CAS: 8042-47-5) suministrado puede tener consecuencias perjudiciales para la salud!

- ▶ ¡No se beba el aceite!
- ▶ En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con el SERVICIO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o consulte a un médico.
- ▶ Enjuáguese bien la boca con agua.
- ▶ NO se provoque el vómito.
- ▶ ¡Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños!
- ▶ Guarde el aceite bien cerrado.
- ▶ En caso de malestar, consulte a un médico/busque asistencia médica.
- ▶ ¡Evite el contacto con los ojos!
- ▶ En caso de contacto con los ojos, lave el ojo abierto durante varios minutos bajo el agua corriente. Si las molestias persisten, busque atención médica.
- ▶ Deseche el aceite y su envase según lo prescrito por las disposiciones locales.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Cabezal de corte con cuchilla
- ❷ Interruptor de la función de reducción de volumen 
- ❸ Carriles guía (para fijar y encastrar los accesorios con peine)
- ❹ Cortapelos
- ❺ Interruptor de encendido/apagado I/O
- ❻ Led de la batería 
 - Parpadeo en azul durante el proceso de carga: batería totalmente cargada
 - Iluminado en azul: funcionamiento con batería
- ❼ Led del enchufe 
 - Parpadeo en rojo: batería casi vacía
 - Iluminado en rojo durante el proceso de carga: batería en proceso de carga
- ❽ Adaptador de red (con enchufe)
- ❾ Conector coaxial
- ❿ Accesorio con peine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Accesorio con peine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Aceite para cuchillas
- ⓭ Bolsa de almacenamiento
- ⓮ Peine
- ⓯ Tijeras
- ⓰ Cepillo de limpieza

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Cortapelos
- Adaptador de red
- 2 accesorios con peine ajustables
 - Accesorio 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Accesorio 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Peine
- Tijeras
- Cepillo de limpieza
- Aceite para cuchillas
- Bolsa de almacenamiento
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Carga del aparato

INDICACIÓN

- El aparato funciona con una batería recargable de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería. El led del enchufe  7 se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
- Si el led del enchufe  7 parpadea en rojo, significa que la batería está casi agotada.

- 1) En caso necesario, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado I/O  5; para ello, ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O  5 en la posición O.

- 2) Conecte el conector coaxial **9** del adaptador de red **8** en el aparato (consulte la fig. 1).

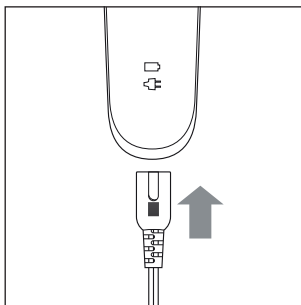


Fig. 1

- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red **8** en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Tras esto, la batería comienza a cargarse y el led del enchufe **7** se ilumina en rojo. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de la batería **6** también parpadea en azul.

INDICACIÓN

- La batería tarda unos 90 minutos en cargarse por completo.
- El tiempo de funcionamiento del aparato con la batería totalmente cargada es de unos 60 minutos.

Manejo

INDICACIÓN

- ▶ El aparato puede utilizarse en todo momento conectado a la red eléctrica independientemente del nivel de carga de la batería.
- ▶ Si desea utilizar el aparato de forma inalámbrica, asegúrese de que la batería esté lo suficientemente cargada (consulte el capítulo **Carga del aparato**).

- 1) Para utilizar el aparato conectado a la red, asegúrese primero de que esté apagado.
- 2) Conecte el conector coaxial ❸ del adaptador de red ❷ en el aparato (consulte la fig. 1).
- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red ❷ en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O ❹ en la posición I para encender el aparato.

Montaje/desmontaje de los accesorios con peine

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine **10/11** defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine **10/11** podría provocar lesiones.
 - ▶ Apague el aparato antes de montar o desmontar uno de los accesorios con peine **10/11**.
- ♦ Para montar uno de los accesorios con peine **10/11**, presiónelo contra el aparato debajo del cabezal de corte **1**. Para ello, tenga en cuenta los carriles guía **3** laterales situados a izquierda y derecha. Deslice el accesorio con peine **10/11** a lo largo de los carriles guía **3** hacia abajo (consulte la fig. 2). Para ello, mantenga pulsado el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11**.

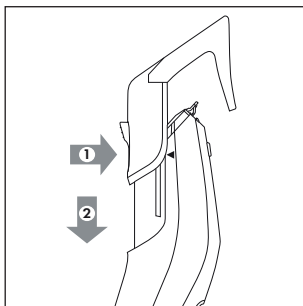


Fig. 2

- ◆ Pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine 10/11 y deslice el accesorio con peine 10/11 hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). Así podrá ajustar la longitud de corte deseada (consulte también el capítulo **Corte del cabello**).

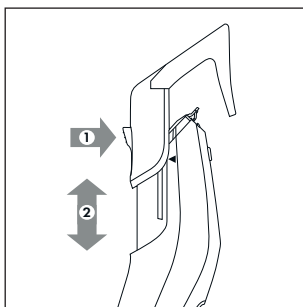


Fig. 3

- ◆ Para desmontarlo, deslice el accesorio con peine 10/11 hacia arriba del todo. Con esto, el accesorio con peine 10/11 se suelta del cabezal de corte 1 y puede desmontarse.

Corte del cabello

INDICACIÓN

- Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- Es posible que la longitud de corte varíe ligeramente con respecto al ajuste del accesorio con peine 10/11 en función del ángulo de corte.
- Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine 10/11 siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte 1.

- 1) Coloque un peinador o una toalla alrededor del cuello y de la nuca para evitar que los restos de pelo se introduzcan por el cuello de la ropa.

- 2) Peine bien el pelo (se incluye un peine **14** en el volumen de suministro).
- 3) Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Comience primero con una mayor longitud de corte y ajuste progresivamente longitudes menores durante el corte.

INDICACIÓN

- Pulse el botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.

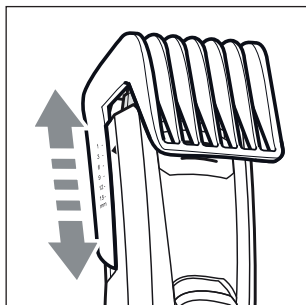


Fig. 4

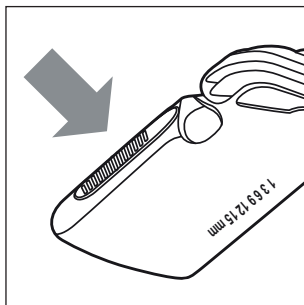


Fig. 5

- 4) Comience el corte de pelo por la nuca o por los lados y corte en dirección a la coronilla. Tras esto, corte desde la frente hacia la coronilla.
- 5) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** esté colocado de la forma más plana posible en relación con la cabeza. Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.
- 6) En la medida de lo posible, trate siempre de cortar a contrapelo.

- 7) Desplace el aparato varias veces por una misma zona para captar todo el pelo.
- 8) Péinese varias veces el pelo durante el proceso.
- 9) Para lograr una línea de corte recta con una longitud de corte superior a 20 mm, pase el aparato varias veces por el pelo desde distintas direcciones.

Reducción del volumen del pelo

La función de reducción de volumen permite disminuir el volumen del pelo manteniéndolo igual de largo. Para ello, la cuchilla de corte se cubre parcialmente para que solo corte una parte del pelo.

- 1) Ajuste el interruptor de la función de reducción de volumen  **2** hacia arriba en la posición . Con esto, la función integrada de reducción de volumen se desplaza hacia arriba en el cabezal de corte **1** (consulte la fig. 6).

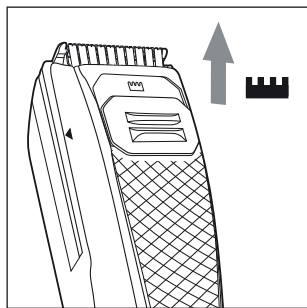


Fig. 6

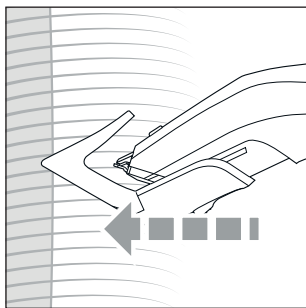


Fig. 7

- 2) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** o el cabezal de corte **1** estén colocados de la forma más recta posible en relación con la cabeza y la cuchilla apunte en dirección al cuero cabelludo (consulte la fig. 7). Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.

Recorte de los contornos y de la barba

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- La cuchilla del cabezal de corte **1** está muy afilada. Proceda con cuidado y no la toque nunca con los dedos.

INDICACIÓN

- Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- Es posible que la longitud de corte varíe con respecto al ajuste del accesorio con peine **10/11** en función del ángulo de corte.
- Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine **10/11** siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte **1**.
- ◆ Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Recorte ahora la barba progresivamente.

INDICACIÓN

- Pulse la parte superior del botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.
- ◆ Si desea cortar el cabello muy corto o recortar los contornos o la barba, utilice el aparato sin el accesorio con peine **10/11** y solo con el cabezal de corte **1**. Así puede cortarse un largo de 1-2 mm de forma uniforme.

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Apague el aparato antes de cada limpieza y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

Limpieza del aparato

- 1) Desmonte el accesorio con peine **10/11** del cabezal de corte **1** (consulte el capítulo **Montaje/desmontaje de los accesorios con peine**).
- 2) Enjuague el accesorio con peine **10/11** con agua y déjelo secar antes de volver a montarlo en el aparato.
- 3) Limpie la carcasa y los accesorios con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- 4) Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla

INDICACIÓN

- La cuchilla del cabezal de corte ❶ puede limpiarse con agua. No utilice ningún otro líquido.
- Utilice exclusivamente aceite para mecanismos de precisión sin contenido ácido, p. ej., aceite para máquinas de coser, para lubricar la cuchilla.

- 1) En primer lugar, presione el cabezal de corte ❶ hacia delante con el pulgar para desmontarlo del aparato (consulte la fig. 8). Tras esto, tire del cabezal de corte ❶ hacia arriba para retirarlo del aparato (consulte la fig. 9).

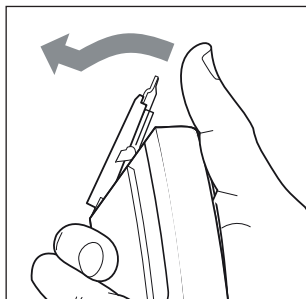


Fig. 8

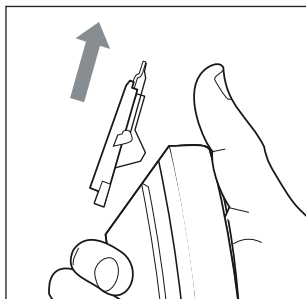


Fig. 9

- 2) Utilice el cepillo de limpieza ❶❺ (incluido en el volumen de suministro) para retirar los restos de pelo del cabezal de corte ❶.
- 3) Limpie el cabezal de corte ❶ bajo el agua corriente. No utilice ningún otro líquido para la limpieza.
- 4) Deje secar el cabezal de corte ❶.

- 5) Aplique unas gotas del aceite para cuchillas **12** suministrado sobre la cuchilla del cabezal de corte **1** y distribúyalo de forma uniforme. En caso necesario, limpie el aceite sobrante con un paño suave.
- 6) Coloque el saliente del cabezal de corte **1** bajo el borde posterior de la carcasa. Presione el cabezal de corte **1** hacia abajo para introducirlo en el soporte del saliente y, tras esto, desplácelo hacia delante hasta que encastre audiblemente en el aparato (consulte la fig. 10).

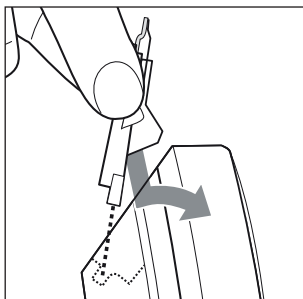


Fig. 10

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- ◆ Para guardar el aparato, monte uno de los dos accesorios con peine **10/11** sobre el cabezal de corte **1** con el fin de proteger la cuchilla.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de posibles averías:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	La batería está vacía.	Conecte el aparato a una toma eléctrica (consulte el capítulo Carga del aparato).
La cuchilla del cabezal de corte ❶ marcha con dificultad.	El cabezal de corte ❶ está sucio o la cuchilla no está lo suficientemente lubricada.	Limpie el cabezal de corte ❶ y lubrique la cuchilla (consulte el capítulo Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla).

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web **www.kompernass.com**, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **123456_7890**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica. El adaptador de red está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

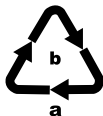
INDICACIÓN

- Este aparato contiene una batería que no puede desmontarse. El desmontaje o cambio de la batería está reservado exclusivamente para el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros. Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene una batería.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;
80-98: materiales compuestos.

Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5,0 V === (corriente continua)
Corriente de entrada	1,0 A
Polaridad del conector coaxial	
Alimentación de tensión extraíble	

Adaptador de red	
Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro mercantil: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	PTB-050100EU
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V === (corriente continua)

Adaptador de red

Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	77,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,07 W
Corriente de entrada	0,2 A
Polaridad del conector coaxial	
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 (VI)
Grado de protección	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Batería

Capacidad	500 mAh
Batería (iones de litio)	3,7 V === (corriente continua), 1,85 Wh

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 353667_2010.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 353667_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	30
Diritto d'autore	30
Uso conforme	30
Indicazioni importanti relative alla sicurezza	31
Descrizione dell'apparecchio	37
Materiale in dotazione	38
Ricarica dell'apparecchio	39
Uso	40
Inserimento/rimozione degli inserti pettine	41
Taglio dei capelli	42
Sfoltimento dei capelli	44
Taglio di contorni e barba	45
Pulizia e manutenzione	46
Pulizia dell'apparecchio	46
Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama	47
Conservazione	48
Risoluzione degli errori	49
Ordinazione dei pezzi di ricambio	50
Smaltimento	50
Smaltimento dell'apparecchio	50
Smaltimento dell'imballaggio	51
Dati tecnici	52
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	54
Assistenza	56
Importatore	56

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, sono consentite solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

Il regolabarba e tagliacapelli è destinato esclusivamente al taglio di peli e capelli umani. Utilizzare l'apparecchio solo per peli e capelli asciutti. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni importanti relative alla sicurezza



PERICOLO!

RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e ben accessibile con tensione di rete da 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Controllare che il cavo di alimentazione non venga schiacciato. Tenerlo lontano da zone calde e condurlo in modo tale da impedire che si danneggi.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.

PERICOLO! **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze della vasca da bagno/doccia o vicino a un lavandino pieno d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere l'apparecchio collegato in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non toccare mai l'adattatore di rete o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete con un cavo di prolunga, bensì collegare l'adattatore di rete direttamente a una presa di corrente.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non cambiare gli accessori con l'apparecchio acceso.
- ▶ Conservare l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

** AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni solo se sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non usare mai l'apparecchio con un inserto pettine difettoso o rotto. La mancanza di denti nell'inserto pettine potrebbe dare luogo a lesioni.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio su ferite aperte, ferite da taglio, scottature o vesciche.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio prima di riporlo o di cambiare gli accessori.
- ▶ Collocare il cavo di alimentazione in modo che vi si possa inciampare né si possa calpestarlo.
- ▶ Dopo l'uso e prima della pulizia staccare la spina dalla presa. Non tirare mai dal cavo di alimentazione.
- ▶ **AVVERTENZA:** mantenere asciutto l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'adattatore di rete dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete per altri prodotti e non cercare di ricaricare questo apparecchio con un altro adattatore di rete. Usare esclusivamente l'adattatore di rete compreso nella fornitura dell'apparecchio (Modello PTB-050100EU).
- ▶ Non tentare mai di ricaricare pile **non ricaricabili**.
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono essere sostituite.



Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.

Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate.

Sussiste il pericolo di esplosione!



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Lingerimento dell'**olio per lame** (CAS: 8042-47-5) in dotazione può avere conseguenze per la salute!

- ▶ Non bere!
- ▶ In caso d'ingerimento: chiamare immediatamente il CENTRO INFORMAZIONI SUI VELENI o il medico.
- ▶ Sciacquare la bocca con acqua.
- ▶ NON provocare vomito.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini! Conservare il prodotto sotto chiave.
- ▶ In caso di malessere richiedere la consulenza/l'aiuto di un medico.
- ▶ Evitare il contatto con gli occhi!
- ▶ In caso di contatto con gli occhi: sciacquare l'occhio aperto per diversi minuti sotto l'acqua corrente. In caso i sintomi permanessero, consultare un medico.
- ▶ Smaltire l'olio nonché il contenitore dell'olio rispettando le disposizioni locali!

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Testina di taglio con lama
- ❷ Cursore della funzione di sfoltimento 
- ❸ Guide (per fissare e bloccare gli inserti pettine)
- ❹ Regolabarba e tagliacapelli
- ❺ Interruttore on/off I/O
- ❻ LED della batteria 
 - lampeggia con luce blu durante il processo di ricarica: batteria completamente carica
 - resta acceso con luce blu: funzionamento a batteria
- ❼ LED della spina 
 - lampeggia con luce rossa: la batteria è quasi scarica
 - resta acceso con luce rossa durante la ricarica: batteria in carica
- ❽ Adattatore di rete (con spina)
- ❾ Spinotto cavo
- ❿ Inserto pettine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Inserto pettine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Olio per lame
- ⓭ Custodia
- ⓮ Pettine
- ⓯ Forbici
- ⓰ Spazzola per la pulizia

Materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Regolabarba e tagliacapelli
- Adattatore di rete
- 2 inserti pettine a regolazione variabile
 - Inserto 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Inserto 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Pettine
- Forbici
- Spazzola per la pulizia
- Olio per lame
- Custodia
- Manuale di istruzioni

NOTA

- Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Ricarica dell'apparecchio

NOTA

- L'apparecchio è azionato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare la batteria. Durante il processo di ricarica, il LED della spina  7 resta acceso con luce rossa.
- Se il LED della spina  lampeggia con luce rossa, ciò significa che la batteria è quasi scarica.

- 1) Eventualmente spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off I/O  5 portando l'interruttore on/off I/O  in posizione O.
- 2) Collegare lo spinotto cavo  dell'adattatore di rete  all'apparecchio (vedere fig. 1).

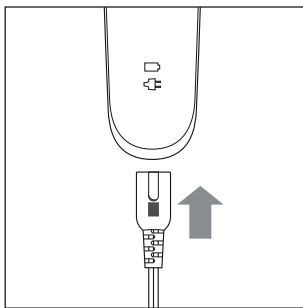


Fig. 1

- 3) Inserire la spina dell'adattatore di rete  in una presa ben accessibile (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) La batteria viene caricata e il LED della spina  resta acceso con luce rossa. Non appena la batteria è completamente carica, lampeggia inoltre il LED della batteria  6.

NOTA

- Il tempo necessario per raggiungere la piena carica della batteria è di circa 90 minuti.
- Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare per circa 60 minuti.

Uso**NOTA**

- L'apparecchio può essere usato in qualsiasi momento con il cavo di alimentazione, indipendentemente dallo stato della batteria.
- Se si desidera utilizzare l'apparecchio in modalità a batteria, assicurarsi che la batteria disponga di carica sufficiente (vedere il capitolo **Ricarica dell'apparecchio**).

- 1) Per il funzionamento con cavo di alimentazione assicurarsi che l'apparecchio sia innanzitutto spento.
- 2) Collegare lo spinotto cavo ❸ dell'adattatore di rete ❷ all'apparecchio (vedere fig. 1).
- 3) Inserire la spina dell'adattatore di rete ❷ in una presa ben accessibile (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Accendere l'apparecchio portando l'interruttore on/off I/O ❺ in posizione I.

Inserimento/rimozione degli inserti pettine

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non usare mai l'apparecchio con un inserto pettine **10/11** difettoso o rotto. La mancanza di denti nell'inserto pettine **10/11** potrebbe dare luogo a lesioni.
 - ▶ Prima di inserire o togliere un inserto pettine **10/11**, spegnere l'apparecchio.
- ◆ Per applicare l'inserto pettine **10/11** premerlo sotto la testina di taglio **1** sull'apparecchio. Fare attenzione alle guide **3** laterali a sinistra e a destra. Spingere l'inserto pettine **10/11** lungo le guide **3** verso il basso (vedere fig. 2). Contemporaneamente mantenere premuto il pulsante del lato posteriore dell'inserto pettine **10/11**.

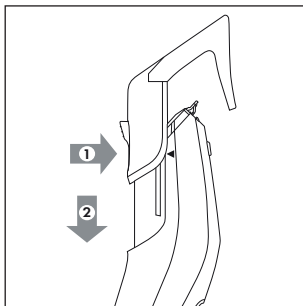


Fig. 2

- ◆ Premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine **10/11** e fare scorrere l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). In questo modo si regola la lunghezza di taglio desiderata (vedere anche il capitolo **Taglio dei capelli**).

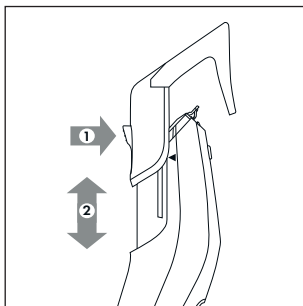


Fig. 3

- ◆ Per togliere l'inserto pettine **10/11** farlo scorrere completamente verso l'alto.
L'inserto pettine **10/11** si stacca dalla testina di taglio **1** e può essere tolto.

Taglio dei capelli

NOTA

- Usare l'apparecchio solo per tagliare solo capelli asciutti.
- La lunghezza di taglio può differire un poco dalla regolazione dell'inserto pettine **10/11** in funzione dell'angolo di taglio.
- Assicurarsi che, dopo la regolazione, l'inserto pettine **10/11** sia ancora ben saldo sulla testina di taglio **1**.

- 1) Avvolgere intorno al collo e alla nuca un asciugamano o un mantello da parrucchiere per evitare che i capelli tagliati cadano nel colletto.

- 2) Pettinare accuratamente i capelli (nel materiale in dotazione è compreso un pettine **14**).
- 3) Regolare la lunghezza di taglio nell'inserto pettine **10/11** in funzione della lunghezza di taglio desiderata. Per farlo premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine **10/11** e fare scorrere l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). Le lunghezze di taglio si possono vedere dai segni sul lato dell'inserto pettine **10/11** (vedere fig. 4). Iniziare dapprima con una lunghezza di taglio maggiore e durante il taglio utilizzare gradualmente lunghezze di taglio minori.

NOTA

- Premere il pulsante se si desidera far correre l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 5). In questo modo è più facile disimpegnare l'inserto pettine **10/11** dall'innesto e farlo scorrere.

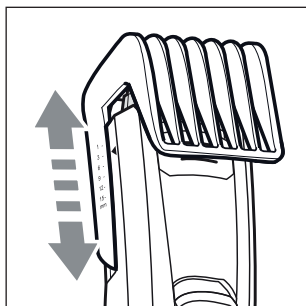


Fig. 4

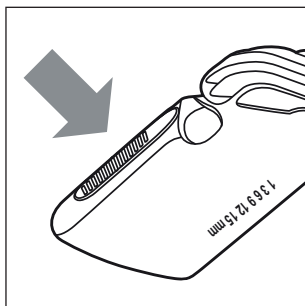


Fig. 5

- 4) Cominciare a tagliare i capelli sulla nuca o ai lati e tagliare in direzione del centro della testa. Poi tagliare la porzione superiore della capigliatura in direzione del centro della testa.
- 5) Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'inserto pettine **10/11** poggia il più possibile piatto sulla testa. Passare l'apparecchio sui capelli uniformemente e solo in una direzione per evitare che i capelli si impiglino nella testina di taglio **1**.

- 6) Se possibile, tagliare in senso contrario alla direzione di crescita dei capelli.
- 7) Passare ripetutamente l'apparecchio su una porzione di capigliatura per prendere tutti i capelli.
- 8) Di tanto in tanto tornare a pettinare bene i capelli.
- 9) Per ottenere una linea di taglio rettilinea in caso di lunghezze di taglio superiori a 20 mm, passare ripetutamente l'apparecchio sui capelli da direzioni diverse.

Sfoltimento dei capelli

La funzione di sfoltimento consente di ridurre il volume dei capelli senza modificare la lunghezza dei capelli. La lama viene coperta parzialmente in modo che solo una parte dei capelli venga tagliata dalla lama.

- 1) Spostare il cursore della funzione di sfoltimento  **2** verso l'alto in posizione . La funzione di sfoltimento integrata nella testina di taglio **1** scorre verso l'alto (vedere fig. 6).

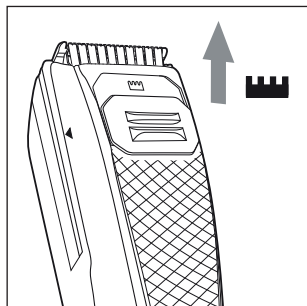


Fig. 6

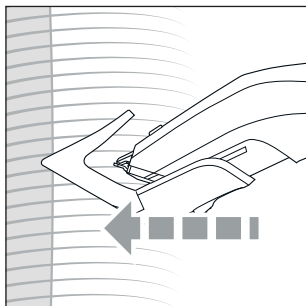


Fig. 7

- 2) Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'inserto pettine **10/11** o la testina di taglio **1** poggino il più possibile dritti sulla testa e che la lama sia rivolta verso il cuoio capelluto (vedere fig. 7). Passare l'apparecchio sui capelli uniformemente e solo in una direzione per evitare che i capelli si impiglino nella testina di taglio **1**.

Taglio di contorni e barba

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- La lama della testina di taglio **1** è affilata. Usarla con cautela e non toccarla mai con le dita.

NOTA

- Usare l'apparecchio solo per tagliare solo capelli asciutti.
- La lunghezza di taglio può differire dalla regolazione dell'inserto pettine **10/11** in funzione dell'angolo di taglio.
- Assicurarci che, dopo la regolazione, l'inserto pettine **10/11** sia ancora ben saldo sulla testina di taglio **1**.
- ◆ Regolare la lunghezza di taglio nell'inserto pettine **10/11** in funzione della lunghezza di taglio desiderata. Per farlo premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine **10/11** e fare scorrere l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). Le lunghezze di taglio si possono vedere dai segni sul lato dell'inserto pettine **10/11** (vedere fig. 4). A questo punto accorciare la barba gradualmente.

NOTA

- Premere il lato superiore del pulsante se si desidera far correre l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 5). In questo modo è più facile disimpegnare l'inserto pettine **10/11** dall'inserto e farlo scorrere.
- ◆ Usare l'apparecchio senza inserto pettine **10/11**, solo con la testina di taglio **1**, per tagliare i capelli molto corti o per la barba e i contorni. In questo modo si possono tagliare peli e capelli ad una lunghezza uniforme di 1-2 mm.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO! FOLGORAZIONE!

- Prima della pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Pulizia dell'apparecchio

- 1) Staccare l'inserto pettine **10/11** dalla testina di taglio **1** (vedere capitolo **Inserimento/rimozione degli inserti pettine**).
- 2) Sciacquare l'inserto pettine **10/11** con acqua e farlo asciugare prima di riapplicarlo all'apparecchio.
- 3) Pulire l'alloggiamento e gli accessori con un panno leggermente inumidito.
In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.
- 4) Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama

NOTA

- La lama della testina di taglio **1** può essere pulita con acqua. Non usare altri liquidi.
- Per oliare la lama utilizzare solo olio neutro per meccanismi di precisione, ad es. l'olio per le macchine da cucire.

- 1) Per prima cosa spingere via con il pollice la testina di taglio **1** dall'apparecchio (vedere fig. 8). Poi estrarre la testina di taglio **1** dall'apparecchio tirandola verso l'alto (vedere fig. 9).

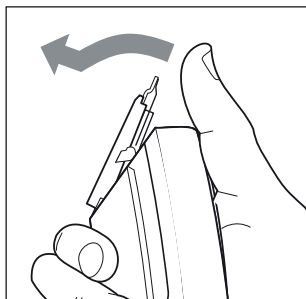


Fig. 8

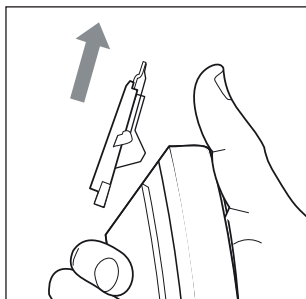


Fig. 9

- 2) Con la spazzola per la pulizia **16** (compresa nel materiale in dotazione), rimuovere i resti di peli o capelli dalla testina di taglio **1**.
- 3) Pulire la testina di taglio **1** sotto l'acqua corrente. Non usare altri liquidi per la pulizia.
- 4) Fare asciugare la testina di taglio **1**.
- 5) Applicare poche gocce dell'olio per lame **12** fornito sulla lama della testina di taglio **1** e distribuirlo uniformemente. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso con un panno umido.

- 6) Infilare la sporgenza della testina di taglio **1** sotto il bordo posteriore dell'alloggiamento. Premere la testina di taglio **1** verso il basso nel supporto della sporgenza e poi in avanti, finché non s'innesca udibilmente nell'apparecchio (vedere fig. 10).

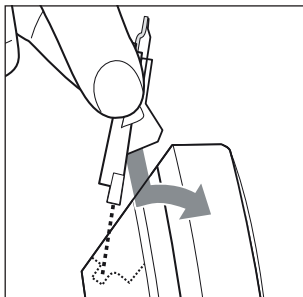


Fig. 10

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.
- ◆ Per la conservazione applicare uno dei due inserti pettine **10/11** alla testina di taglio **1** in modo da proteggere la lama.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di possibili anomalie:

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente (vedere il capitolo Ricarica dell'apparecchio).
La lama della testina di taglio ❶ funziona con difficoltà.	La testina di taglio ❶ è sporca e/o la lama non è oliata a sufficienza.	Pulire la testina di taglio ❶ e oliare la lama (vedere il capitolo Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama).

NOTA

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (consultare il capitolo **Assistenza**).

Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordinazione online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (consultare il capitolo **Assistenza**).
- ▶ Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. **123456_7890**), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Fare smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Non smaltire assolutamente l'adattatore di rete assieme ai normali rifiuti domestici. L'adattatore di rete è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'adattatore di rete consegnandolo a un ente di smaltimento autorizzato o alle istituzioni comunali competenti. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Informarsi presso l'amministrazione comunale per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione.

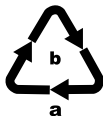
NOTA

- Questo apparecchio contiene batterie che non si possono smontare. Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione delle batterie possono essere effettuate solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato. Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene batterie.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Dati tecnici

Apparecchio

Tensione d'ingresso	5,0 V === (corrente continua)
Corrente di ingresso	1,0 A
Polarità dello spinotto cavo	
Alimentazione di tensione amovibile	

Adattatore di rete

Produttore	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91330304724535131X
	Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	PTB-050100EU
Tensione d'ingresso	100-240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V === (corrente continua)

Adattatore di rete

Corrente di uscita	1,0 A
Potenza in uscita	5,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	77,6 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,07 W
Corrente di ingresso	0,2 A
Polarità dello spinotto cavo	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 
Grado di protezione	IPX4 (Protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni)
Temperatura ambiente nominale (ta)	40 °C

Batteria

Capacità	500 mAh
Batteria (ioni di litio)	3,7 V  (corrente continua), 1,85 Wh

NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 353667_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 353667_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	58
Informações acerca deste manual de instruções	58
Direitos de autor	58
Utilização correta	58
Instruções de segurança importantes	59
Descrição do aparelho	65
Conteúdo da embalagem	66
Carregar o aparelho	67
Operação	68
Encaixar/retirar pentes encaixáveis	69
Cortar cabelo	70
Desbastar cabelo	72
Aparar e cortar a barba	73
Limpeza e conservação	74
Limpar o aparelho	74
Limpar a cabeça de corte e olear a lâmina de corte	75
Armazenamento	76
Resolução de falhas	77
Encomendar peças sobresselentes	78
Eliminação	78
Eliminação do aparelho	78
Eliminação da embalagem	79
Dados técnicos	80
Garantia da Kompernass Handels GmbH	82
Assistência Técnica	84
Importador	84

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.



O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

A máquina de cortar cabelo e aparar barba foi concebida exclusivamente para cortar cabelos/pelos humanos. Utilize o aparelho apenas em cabelos/pelos secos.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo proprietário.

Instruções de segurança importantes

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e facilmente acessível, com uma tensão de alimentação de 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Tome precauções para que o cabo de alimentação não seja danificado. Mantenha-o afastado de zonas quentes e encaminhe-o de modo que não possa ficar danificado.
- ▶ Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou o corpo do aparelho estiver danificado(a).
- ▶ Cabos de alimentação ou fichas elétricas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. Intervenções que não tenham sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.

** PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Não utilize o aparelho na proximidade de banheiras/chuveiros ou sobre um lavatório cheio de água. A proximidade da água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho ligado à corrente em água ou noutros líquidos.
- ▶ Não toque na fonte de alimentação ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação com uma extensão, ligue-a diretamente à tomada.

** AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Não mude de acessórios com o aparelho em funcionamento.
- ▶ Guarde sempre o aparelho em espaços fechados. Para evitar acidentes, guarde o aparelho num local seco após a utilização.
- ▶ Em condições extremas pode ocorrer um derrame de líquido do acumulador. Em caso de contacto do líquido com a pele ou os olhos, lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e/ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade sob vigilância.
- ▶ Nunca utilize o aparelho com um pente encaixável defeituoso ou partido. A falta de dentes no pente pode resultar na ocorrência de ferimentos.
- ▶ Não utilize o aparelho se tiver feridas abertas, cortes, queimaduras solares ou bolhas.

** AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Desligue o aparelho antes de o pousar ou de trocar de acessórios.
- ▶ Coloque o cabo de alimentação de modo que ninguém possa tropeçar no mesmo ou pisá-lo.
- ▶ Retire a ficha da tomada elétrica após cada utilização e antes de cada limpeza. Não puxe pelo cabo de alimentação.
- ▶ AVISO: manter o aparelho seco.

** ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ Agarre sempre na ficha para desligar a fonte de alimentação da corrente elétrica.
- ▶ É indispensável assegurar-se de que não coloca o aparelho junto de aquecedores, fornos ou outros aparelhos ou superfícies quentes.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize a fonte de alimentação para outro produto nem tente carregar este aparelho com outra fonte de alimentação. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida com este aparelho (Modelo PTB-050100EU).
- ▶ Nunca tente carregar pilhas **não recarregáveis**.
- ▶ Os acumuladores neste aparelho não podem ser substituídos.



O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de íons de lítio.

Não deite os acumuladores para o lume e não os exponha a temperaturas elevadas.

Existe perigo de explosão!



Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

A ingestão do **óleo para lâminas** (CAS: 8042-47-5) fornecido pode ser prejudicial para a saúde!

- ▶ Não beber!
- ▶ Em caso de ingestão: Contactar imediatamente o CENTRO DE INFORMAÇÃO SOBRE INTOXICAÇÕES ou um médico.
- ▶ Lavar a boca com água.
- ▶ NÃO provocar vômitos.
- ▶ Manter fora do alcance das crianças! Guardar em local fechado à chave.
- ▶ Em caso de indisposição, consultar um médico/solicitar assistência médica.
- ▶ Evitar o contacto com os olhos!
- ▶ Em caso de contacto com os olhos: Lavar o olho aberto, durante vários minutos, em água corrente. Caso os sintomas persistam, consulte um médico.
- ▶ Elimine o óleo e o recipiente do óleo tendo em conta as disposições locais!

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Cabeça de corte com lâmina de corte
- ❷ Regulador da função desbastar 
- ❸ Guias (para fixação e travamento dos pentes de encaixe)
- ❹ Máquina de cortar cabelo e aparar barba
- ❺ Interruptor Ligar/desligar I/O
- ❻ LED da bateria 
 - pisca com a cor azul durante o processo de carregamento: acumulador totalmente carregado
 - permanece aceso com a cor azul: funcionamento com acumulador
- ❼ LED da ficha 
 - pisca com a cor vermelha: o acumulador está quase descarregado
 - permanece aceso com a cor vermelha durante o processo de carregamento: o acumulador está a ser carregado
- ❽ Fonte de alimentação (com ficha elétrica)
- ❾ Ficha fêmea
- ❿ Pente encaixável 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Pente encaixável 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Óleo para lâminas
- ⓭ Bolsa de armazenamento
- ⓮ Pente
- ⓯ Tesoura
- ⓰ Escova de limpeza

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Máquina de cortar cabelo e aparar barba
- Fonte de alimentação
- 2 Pentes encaixáveis variáveis ajustáveis
 - Acessório 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Acessório 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Pente
- Tesoura
- Escova de limpeza
- Óleo para lâminas
- Bolsa de armazenamento
- Manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Carregar o aparelho

NOTA

- ▶ O aparelho funciona com um acumulador de íões de lítio recarregável.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, o acumulador tem de ser carregado. O LED da ficha  7 acende-se com a cor vermelha durante o processo de carregamento.

- ▶ Se o LED da ficha  7 piscar a vermelho, o acumulador está quase descarregado.

- 1) Se necessário, desligue o aparelho com o interruptor Ligar/desligar I/O  5, colocando o interruptor Ligar/desligar I/O  5 na posição O.
- 2) Ligue a ficha fêmea  9 da fonte de alimentação  8 ao aparelho (ver fig. 1).

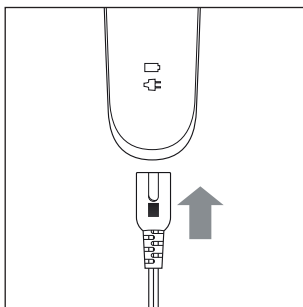


Fig. 1

- 3) Insira a ficha elétrica da fonte de alimentação  8 numa tomada de fácil acesso (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) O acumulador é carregado e o LED da ficha  7 acende-se com a cor vermelha. Assim que o acumulador estiver completamente carregado, o LED da bateria  6 pisca também com a cor azul.

NOTA

- ▶ O tempo necessário para o carregamento completo é de aprox. 90 minutos.
- ▶ O tempo de funcionamento do aparelho com um acumulador totalmente carregado é de aprox. 60 minutos.

Operação

NOTA

- ▶ Independentemente do estado de carga do acumulador, poderá utilizar o aparelho em qualquer altura com alimentação de rede elétrica.
 - ▶ Se desejar utilizar o aparelho no modo de funcionamento com acumulador, certifique-se de que o acumulador está suficientemente carregado (ver capítulo **Carregar o aparelho**).
- 1) Para utilizar a alimentação de rede elétrica, certifique-se primeiro de que o aparelho está desligado.
 - 2) Ligue a ficha fêmea ❸ da fonte de alimentação ❷ ao aparelho (ver fig. 1).
 - 3) Insira a ficha elétrica da fonte de alimentação ❷ numa tomada de fácil acesso (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Ligue o aparelho, colocando o interruptor Ligar/desligar I/O ❹ na posição I.

Encaixar/retirar pentes encaixáveis

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Nunca utilize o aparelho com um pente encaixável **10/11** defeituoso ou partido. A falta de dentes no pente encaixável **10/11** pode resultar na ocorrência de ferimentos.
 - ▶ Desligue o aparelho, antes de encaixar ou retirar um pente encaixável **10/11**.
- ◆ Para colocar um pente encaixável **10/11**, pressione-o sobre o aparelho na parte inferior à cabeça de corte **1**. Ao mesmo tempo, tenha atenção às calhas guia **3** laterais, à esquerda e direita. Desloque o pente encaixável **10/11** ao longo das calhas guia **3** para baixo (ver fig. 2). Ao mesmo tempo, mantenha pressionado o botão atrás junto ao pente encaixável **10/11**.

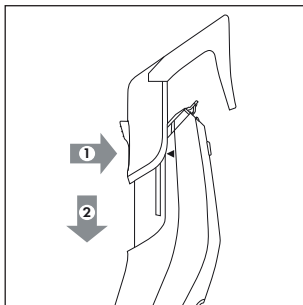


Fig. 2

- ◆ Pressione o botão na parte traseira do pente encaixável **10/11**, e desloque o pente encaixável **10/11** para cima ou para baixo (ver fig. 3). Desta forma poderá ajustar o comprimento de corte desejado (ver também o capítulo **Cortar cabelo**).

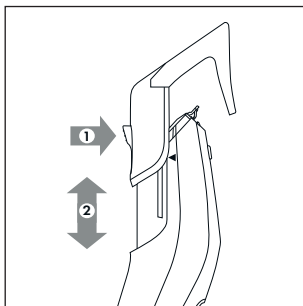


Fig. 3

- ◆ Para retirar, desloque o pente encaixável **10/11** totalmente para cima. O pente encaixável **10/11** solta-se da cabeça de corte **1** e pode ser removido.

Cortar cabelo

NOTA

- ▶ Corte apenas cabelo seco com o aparelho.
 - ▶ O comprimento de corte pode, consoante o ângulo de corte, divergir ligeiramente da regulação do pente encaixável **10/11**.
 - ▶ Certifique-se de que, após o reajuste, o pente encaixável **10/11** ainda está fixo na cabeça de corte **1**.
- 1) Coloque uma toalha ou uma capa à volta do pescoço e da nuca, para evitar que os cabelos caiam no colarinho.
 - 2) Escove bem o cabelo (utilize o pente **14** incluído na embalagem do produto).

- 3) Regule o comprimento de corte, consoante o comprimento de cabelo desejado, no pente encaixável ⑩/⑪. Para tal, pressione o botão na parte traseira do pente encaixável ⑩/⑪, e desloque o pente encaixável ⑩/⑪ para cima ou para baixo (ver fig. 3). Os comprimentos de corte podem ser consultados na parte lateral, nas marcações do pente encaixável ⑩/⑪ (ver fig. 4). Comece com um comprimento de corte mais comprido e utilize depois ao longo do processo de corte comprimentos de corte mais curtos.

NOTA

- Pressione o botão quando desejar deslocar o pente encaixável ⑩/⑪ para cima ou para baixo (ver fig. 5). Desta forma, será mais fácil soltar e deslocar o pente encaixável ⑩/⑪.

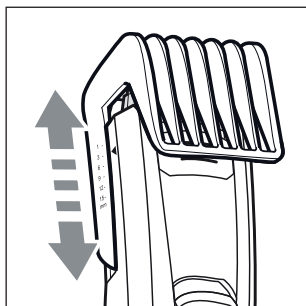


Fig. 4

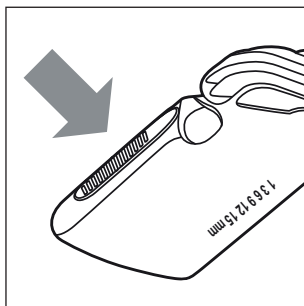


Fig. 5

- 4) Comece o corte de cabelo na zona da nuca ou nos lados e corte em direção ao centro da cabeça. Em seguida, corte a parte da frente do cabelo, em direção ao centro da cabeça.
- 5) Segure o aparelho de modo a que o pente encaixável ⑩/⑪ fique o mais encostado possível à cabeça. Desloque o aparelho uniformemente e só numa direção pelo cabelo, a fim de evitar que os cabelos fiquem presos na cabeça de corte ①.
- 6) Se possível, corte no sentido oposto ao do crescimento do cabelo.

- 7) Conduza o aparelho várias vezes sobre uma parte do cabelo, para apanhar todos os cabelos.
- 8) Penteie o cabelo repetidamente.
- 9) Para obter uma linha de corte direita em comprimentos de corte de mais de 20 mm, conduza o aparelho várias vezes pelo cabelo, deslocando-o de diferentes direções.

Desbastar cabelo

Com a ajuda da função desbastar poderá reduzir o volume de cabelo, sem alterar o comprimento do cabelo. A lâmina de corte fica parcialmente coberta durante este processo, de forma que o cabelo seja apenas parcialmente cortado pela lâmina de corte.

- 1) Coloque o regulador da função desbastar  2 na posição , deslocando-o para cima. A função desbastar integrada na cabeça de corte 1 será deslocada para cima (ver fig. 6).

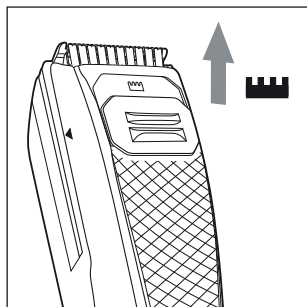


Fig. 6

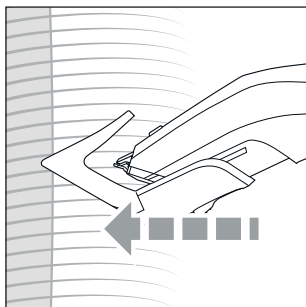


Fig. 7

- 2) Segure o aparelho de modo que o pente encaixável 10/11 ou a cabeça de corte 1 fique, dentro do possível, na vertical junto à cabeça e a lâmina de corte aponte na direção do couro cabeludo (ver fig. 7). Passe o aparelho uniformemente e só numa direção pelo cabelo, a fim de evitar que os cabelos fiquem presos na cabeça de corte 1.

Aparar e cortar a barba

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ A lâmina de corte da cabeça de corte **1** é afiada. Manuseie-a cuidadosamente e nunca a agarre a lâmina com os dedos.

NOTA

- ▶ Corte apenas cabelo seco com o aparelho.
 - ▶ O comprimento de corte pode, consoante o ângulo de corte, divergir da regulação do pente encaixável **10/11**.
 - ▶ Certifique-se de que, após o reajuste, o pente encaixável **10/11** ainda está fixo na cabeça de corte **1**.
- ◆ Regule o comprimento de corte, consoante o comprimento de cabelo desejado, no pente encaixável **10/11**. Para tal, pressione o botão na parte traseira do pente encaixável **10/11**, e desloque o pente encaixável **10/11** para cima ou para baixo (ver fig. 3). Os comprimentos de corte podem ser consultados na parte lateral, nas marcações do pente encaixável **10/11** (ver fig. 4). Apare a sua barba então progressivamente.

NOTA

- ▶ Pressione a parte superior do botão quando desejar deslocar o pente encaixável **10/11** para cima ou para baixo (ver fig. 5). Desta forma, será mais fácil soltar e deslocar o pente encaixável **10/11**.
- ◆ Utilize o aparelho sem pente encaixável **10/11** apenas com a cabeça de corte **1**, para cortar o cabelo muito curto ou para cortar a barba e contornos. Poderá assim cortar uniformemente comprimentos de 1 - 2 mm.

Limpeza e conservação

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes de cada limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos. Estes danificam a superfície do aparelho.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

Limpar o aparelho

- 1) Retire o pente encaixável **10/11** da cabeça de corte **1** (ver capítulo **Encaixar/retirar pentes encaixáveis**).
- 2) Lave o pente encaixável **10/11** com água e deixe-o secar, antes de o voltar a colocar no aparelho.
- 3) Limpe o corpo do aparelho e o acessório com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano.
- 4) Seque bem todas as peças antes de utilizar novamente ou armazenar o aparelho.

Limpar a cabeça de corte e olear a lâmina de corte

NOTA

- ▶ A lâmina de corte da cabeça de corte ❶ pode ser lavada com água. Não utilize qualquer outro líquido.
- ▶ Para olear a lâmina de corte, utilize apenas óleo fino sem ácido como, por exemplo, óleo de máquinas de costura.

- 1) Primeiro pressione a cabeça de corte ❶ para a frente com os polegares, para a soltar do aparelho (ver fig. 8). Em seguida, puxe a cabeça de corte ❶ para cima e retire-a do aparelho (ver fig. 9).

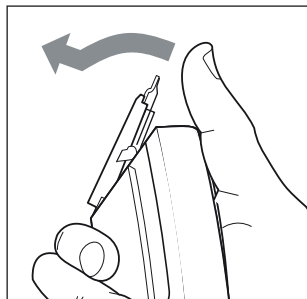


Fig. 8

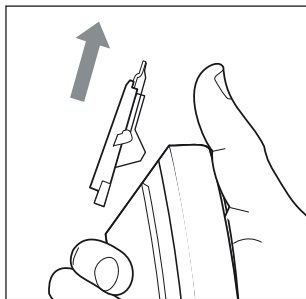


Fig. 9

- 2) Com a escova de limpeza ❶❷ (fornecida com o aparelho) remova os restos de cabelo da cabeça de corte ❶.
- 3) Lave a cabeça de corte ❶ com água corrente. Não utilize qualquer outro líquido para efetuar a limpeza.
- 4) Deixe a cabeça de corte ❶ secar.
- 5) Aplique algumas gotas do óleo para lâminas ❶❸ fornecido sobre a lâmina de corte da cabeça de corte ❶ e espalhe-o uniformemente. Se necessário, limpe o óleo em excesso com um pano macio.

- 6) Posicione o ressalto da cabeça de corte **1** sob o rebordo posterior do corpo. Pressione a cabeça de corte **1** para baixo, contra o retentor do ressalto e depois para a frente, até encaixar de forma audível no aparelho (ver fig. 10).

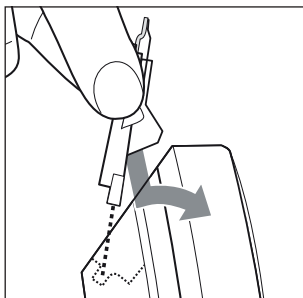


Fig. 10

Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho num local seco e sem pó.
- ◆ Para efeitos de armazenamento, coloque um dos dois pentes encaixáveis **10/11** na cabeça de corte **1**, para proteger a lâmina de corte.

Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de possíveis falhas:

Falha	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado.	Ligue o aparelho a uma tomada elétrica (ver capítulo Carregar o aparelho).
A lâmina de corte da cabeça de corte ❶ desloca-se com dificuldade.	A cabeça de corte ❶ está suja e/ou a lâmina de corte não está suficientemente oleada.	Limpe a cabeça de corte ❶ e aplique óleo na lâmina de corte (ver capítulo Limpar a cabeça de corte e olear a lâmina de corte).

NOTA

- Caso não seja possível solucionar o problema com os passos supracitados, entre em contacto com a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (p. ex. 123456_7890), que se encontra na folha de rosto deste manual de instruções.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num centro de receção de resíduos do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o centro de receção de resíduos do seu município.



Nunca deposite a fonte de alimentação no lixo doméstico comum. A fonte de alimentação está sujeita ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou no centro de receção de resíduos do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o centro de receção de resíduos do seu município.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

NOTA

- Este aparelho contém acumuladores que não podem ser desmontados. A desmontagem ou substituição dos acumuladores só poderá ser efetuada pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo. Em caso de eliminação, importa referir que este aparelho contém acumuladores.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Dados técnicos

Aparelho	
Tensão de entrada	5,0 V === (corrente contínua)
Corrente de entrada	1,0 A
Polaridade da ficha fêmea	
Alimentação de tensão removível	

Fonte de alimentação	
Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registo comercial: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA Tribunal de Registos do Tribunal da Comarca de Bochum Número de registo: HRB 4598
Modelo	PTB-050100EU
Tensão de entrada	100–240 V ~ (corrente alternada)
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	5,0 V === (corrente contínua)

Fonte de alimentação

Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência média em funcionamento	77,6 %
Consumo de energia sem carga	0,07 W
Corrente de entrada	0,2 A
Polaridade da ficha fêmea	
Classe de proteção	II / □ (isolamento duplo)
Classe de eficiência energética	6 (VI)
Tipo de proteção	IPX4 (Proteção contra salpicos de água de todas as direções)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Acumulador

Capacidade	500 mAh
Acumulador (iões de lítio)	3,7 V === (corrente contínua), 1,85 Wh

NOTA

- Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para mudar o aparelho entre os 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para os 50 como para os 60 Hz.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 353667_2010.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 353667_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction.....	86
Information about these operating instructions.....	86
Copyright.....	86
Proper use.....	86
Important safety instructions	87
Appliance description.....	93
Package contents	94
Charging the appliance	95
Operation	96
Fitting/removing the comb attachments.....	97
Cutting hair.....	98
Thinning your hair.....	100
Cutting contours and beard trimming.....	101
Cleaning and maintenance	102
Cleaning the appliance.....	102
Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade.....	103
Storage	104
Troubleshooting	105
Ordering replacement parts	106
Disposal.....	106
Disposal of the appliance.....	106
Disposal of the packaging.....	107
Technical specifications.....	108
Kompernass Handels GmbH warranty	110
Service.....	112
Importer.....	112

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state) is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Proper use

This hair and beard trimmer is intended exclusively for shaving and trimming human hair. Use the appliance only on dry hair.

It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Ensure that the power cable is not damaged. Keep it out of hot areas and route it in such a way that it cannot be damaged.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

** DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are supervised.
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 and upwards if they are supervised.
- ▶ Never use the appliance if the comb attachment is defective or broken. Missing teeth on the comb attachment could cause injuries.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not use the appliance on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ▶ Switch off the appliance before you put it down or change accessories.
- ▶ Lay the power cable so that nobody can step on it or trip over it.
- ▶ Always pull the plug out of the power socket after use and before cleaning the appliance. Do not pull on the power cable itself.
- ▶ **WARNING:** Keep the appliance dry.

** ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the mains adapter from the power supply.
- ▶ Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (Model PTB-050100EU).
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.



The product is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.

There is a risk of an explosion!



Do not charge or use the appliance outdoors.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Swallowing the supplied **blade oil** (CAS: 8042-47-5) can have serious consequences for your health!

- ▶ Do not drink!
- ▶ If swallowed: Call a POISON CONTROL CENTRE or doctor immediately.
- ▶ Wash out mouth with water.
- ▶ Do NOT induce vomiting.
- ▶ Keep out of the reach of children! Store locked up.
- ▶ If you feel unwell, seek medical advice/assistance immediately.
- ▶ Avoid eye contact!
- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse the open eye for several minutes in fresh running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- ▶ Dispose of the oil and oil container in accordance with local rules and regulations!

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Shaving head with cutting blade
- ❷ Slider for the thinning function 
- ❸ Guide rails (for fixing and locking the comb attachments)
- ❹ Hair and beard trimmer
- ❺ On/off switch I/O
- ❻ Battery LED 
 - flashes blue during charging: battery fully charged
 - lights up blue: battery operation
- ❼ Plug LED 
 - flashes red: battery is almost flat
 - lights up red during charging: battery is being charged
- ❽ Mains adapter (with plug)
- ❾ Barrel plug
- ❿ Comb attachment 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Comb attachment 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Blade oil
- ⓭ Storage pouch
- ⓮ Comb
- ⓯ Scissors
- ⓰ Cleaning brush

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hair and beard trimmer
- Mains adapter
- 2 variably adjustable comb attachments
 - Attachment 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Attachment 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Comb
- Scissors
- Cleaning brush
- Blade oil
- Storage pouch
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Charging the appliance

NOTE

- ▶ The appliance is powered by a rechargeable lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged. The plug LED  7 lights up red during charging.
- ▶ If the plug LED  7 flashes red, the battery is nearly completely discharged.

- 1) Switch off the appliance (if necessary) using the On/Off switch I/O  5 by sliding the On/Off switch I/O  5 to the position O.
- 2) Connect the barrel plug  9 of the mains adapter  8 to the appliance (see fig. 1).

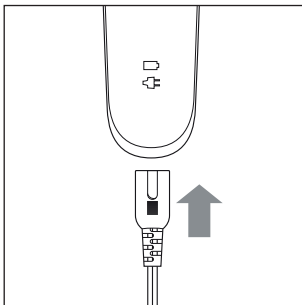


Fig. 1

- 3) Plug the mains plug of the mains adapter  8 into an easily accessible mains socket (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) The battery charges and the plug LED  7 lights up red. The battery LED  6 will flash blue as soon as the battery is fully charged.

NOTE

- ▶ The charging time until the battery is fully charged is around 90 minutes.
- ▶ The operating time for an appliance with a fully charged battery is approximately 60 minutes.

Operation

NOTE

- ▶ You can power the appliance from the mains at any time, regardless of the battery charge status.
 - ▶ If you want to use the appliance in battery mode, make sure that the battery is sufficiently charged (see section **Charging the appliance**).
- 1) Ensure that the appliance is switched off before switching to mains operation.
 - 2) Connect the barrel plug **9** of the mains adapter **8** to the appliance (see fig. 1).
 - 3) Plug the mains plug of the mains adapter **8** into an easily accessible mains socket (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Switch the appliance on by sliding the ON/OFF switch I/O **5** to position I.

Fitting/removing the comb attachments

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never use the appliance with a defective or broken comb attachment **10/11**.
Missing teeth on the comb attachment **10/11** could cause injuries.
 - ▶ Switch off the appliance before fitting or removing a comb attachment **10/11**.
- ◆ To fit a comb attachment **10/11** push it onto the appliance below the shaving head **1**. Make sure it slides into the guide rails **3** on the left and right side of the appliance. Then push the comb attachment **10/11** along the guide rails **3** and slide it downwards (see fig. 2). While doing so, keep the button on the rear of the comb attachment **10/11** pressed in.

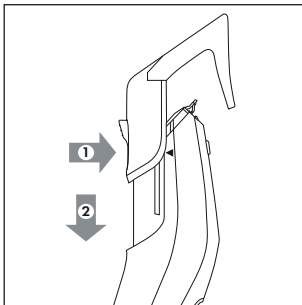


Fig. 2

- ◆ Press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). In this way, you can set the desired cutting length (see also the section **Cutting hair**).

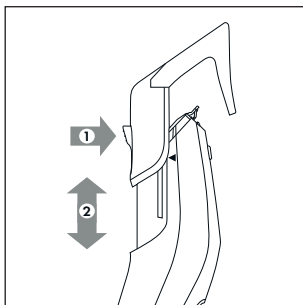


Fig. 3

- ◆ To remove the comb attachment **10/11**, push it all the way upwards. The comb attachment **10/11** detaches from the shaving head **1** and can be removed.

Cutting hair

NOTE

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
- ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary slightly from the setting on the comb attachment **10/11**.
- ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.

- 1) Place a cloth around your neck and throat to stop hair trimmings from falling down into your collar.
- 2) Comb the hair thoroughly (a comb **14** is supplied).

- 3) Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment **10/11**. To do this, press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment **10/11** (see fig. 4). Start with a longer cutting length and reduce this in stages while cutting the hair.

NOTE

- Press the button, when you push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment **10/11** from the catch and move it.

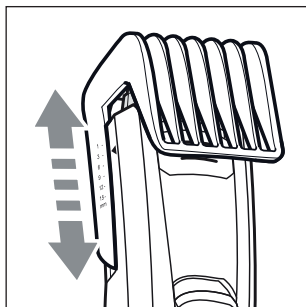


Fig. 4

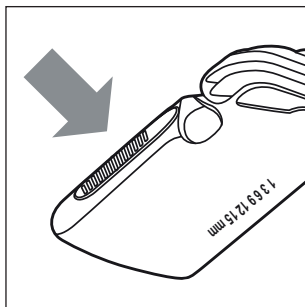


Fig. 5

- 4) Start the haircut at the back of neck or sides and cut towards the middle of the head. Then cut the front part of the hair towards the middle of the head.
- 5) Hold the appliance so that the comb attachment **10/11** is as flat as possible against your head. Guide the appliance evenly through the hair and only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head **1**.
- 6) Where possible, cut against the direction of hair growth.

- 7) Move the appliance several times through a section of hair to make sure you cut all of the hairs.
- 8) Comb the hair well.
- 9) To achieve a straight cut line for cutting lengths of more than 20 mm, guide the appliance several times through the hair from different directions.

Thinning your hair

Use the thinning function to reduce the hair volume without changing the hair length. The cutting blade is partially covered so that the hair is only partially cut off by the cutting blade.

- 1) Push the slider for the thinning function  ② upwards to the position . The thinning function built into the shaving head ① is moved upwards (see fig. 6).

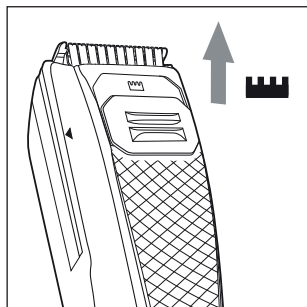


Fig. 6

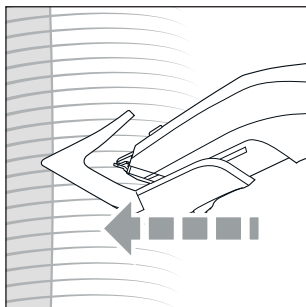


Fig. 7

- 2) Hold the appliance so that the comb attachment ⑩/⑪ or the shaving head ① is as upright as possible against your head and the cutting blade is directed towards your scalp (see fig. 7). Guide the appliance evenly through the hair, moving it only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head ①.

Cutting contours and beard trimming

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The cutting blade of the shaving head **1** is sharp. Handle it carefully and never touch the cutting blade with your fingers.

NOTE

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
 - ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary from the setting on the comb attachment **10/11**.
 - ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- ◆ Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment **10/11**. To do this, press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment **10/11** (see fig. 4). Now trim your beard in stages.

NOTE

- ▶ Press the upper side of the button, when you push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment **10/11** from the catch and move it.
- ◆ You can use the appliance without the comb attachment **10/11** (i.e. with only the shaving head **1**) to cut your hair very short or to cut your beard and contours. In this way, you can cut the hair evenly down to 1–2 mm.

Cleaning and maintenance

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always switch the appliance off before cleaning and pull out the mains plug.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids.

Cleaning the appliance

- 1) Remove the comb attachment **10/11** from the shaving head **1** (see section ***Fitting/removing the comb attachments***).
- 2) Rinse the comb attachment **10/11** in water and allow it to dry completely before re-attaching it to the appliance.
- 3) Clean the housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 4) Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade

NOTE

- ▶ The cutting blade of the shaving head **1** can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- ▶ Only use acid-free precision engineering oil, such as sewing machine oil, to oil the cutting blade.

- 1) First press the shaving head **1** forwards off the appliance with your thumb (see fig. 8). Then pull the shaving head **1** upwards out of the appliance (see fig. 9).

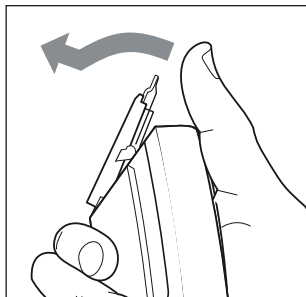


Fig. 8

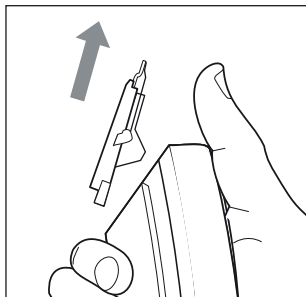


Fig. 9

- 2) Remove hair residue from the shaving head **1** with the cleaning brush **16** (supplied).
- 3) Clean the shaving head **1** under running water. Do not use any other liquids for cleaning.
- 4) Allow the shaving head **1** to dry.
- 5) Add a few drops of the supplied blade oil **12** to the cutting blade of the shaving head **1** and distribute it evenly. Wipe off any excess oil with a soft cloth.

- 6) Guide the nose of the shaving head **1** under the rear edge of the housing. Press the shaving head **1** down into the notch and then tip it forward until it audibly engages in the appliance (see fig. 10).

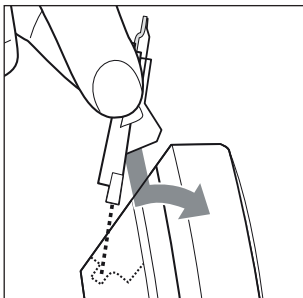


Fig. 10

Storage

- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location.
- ◆ When storing the appliance, fit one of the comb attachments **10/11** to the shaving head **1** to protect the cutting blade.

Troubleshooting

The following table will help you locate and correct any problems:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The battery is empty.	Connect the appliance to a mains power socket (see section Charging the appliance).
The cutting blade of the shaving head ❶ is labouring/not moving freely.	The shaving head ❶ is dirty and/or the cutting blade is not sufficiently oiled.	Clean the shaving head ❶ and oil the cutting blade (see section Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade).

NOTE

- If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**) .

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Please always quote the article number (e.g. **123456_7890**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the mains adapter at an approved disposal centre or your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

NOTE

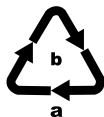
- The appliance contains batteries that cannot be removed by the user. To prevent risks, the removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V === (DC)
Input current	1.0 A
Barrel plug polarity	
Removable power supply	

Mains adapter	
Manufacturer	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Commercial register number: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Register court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Input voltage	100–240 V ~ (alternating current)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V === (DC)
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W

Mains adapter

Average operating efficiency	77.6 %
No-load power consumption	0.07 W
Input current	0.2 A
Barrel plug polarity	
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	6 
Protection type	IPX4 (Protection against water splashes from any direction)
Nominal ambient temperature (t _a)	40 °C

Battery

Capacity	500 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V  (DC), 1.85 Wh

NOTE

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 353667_2010.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 353667_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	114
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	114
Urheberrecht	114
Bestimmungsgemäße Verwendung	114
Wichtige Sicherheitshinweise	115
Gerätebeschreibung	122
Lieferumfang	123
Gerät laden	124
Bedienung	125
Kammaufsätze aufstecken/abnehmen	126
Haare schneiden	127
Haare ausdünnen	129
Konturen und Bart schneiden	130
Reinigung und Pflege	131
Gerät reinigen	131
Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen	132
Aufbewahrung	133
Fehlerbehebung	134
Ersatzteile bestellen	135
Entsorgung	135
Gerät entsorgen	135
Verpackung entsorgen	136
Technische Daten	137
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	139
Service	142
Importeur	142

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehöerteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel.
- ▶ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um den Netzadapter von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.

Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ein Verschlucken des mitgelieferten **Klingenöls** (CAS: 8042-47-5) kann gesundheitsschädliche Folgen haben!

- ▶ Nicht trinken!
- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Von Kindern fernhalten! Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- ▶ Augenkontakt vermeiden!
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Scherkopf mit Schneidklinge
- ❷ Schieber der Ausdünnfunktion 
- ❸ Führungsschienen (zum Befestigen und Arretieren der Kammaufsätze)
- ❹ Haar- und Bartschneider
- ❺ Ein-/Ausschalter I/O
- ❻ Batterie-LED 
 - blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku voll geladen
 - leuchtet blau: Akkubetrieb
- ❼ Stecker-LED 
 - blinkt rot: Akku fast leer
 - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- ❽ Netzadapter (mit Netzstecker)
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Kammaufsatz 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kammaufsatz 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingenöl
- ⓭ Aufbewahrungsbeutel
- ⓮ Kamm
- ⓯ Schere
- ⓰ Reinigungsbürste

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haar- und Bartschneider
- Netzadapter
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze
 - Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kamm
- Schere
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät laden

HINWEIS

- Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben.
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku geladen werden. Die Stecker-LED  7 leuchtet während des Ladevorgangs rot.
- Wenn die Stecker-LED  7 rot blinkt, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein.

- 1) Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter I/O  5 aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O  5 in Position O schieben.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker  9 des Netzadapters  8 mit dem Gerät (siehe Abb. 1).

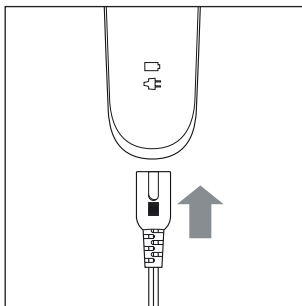


Abb. 1

- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters  8 in eine gut erreichbare Steckdose (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Der Akku wird geladen und die Stecker-LED  7 leuchtet rot. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt zusätzlich die Batterie-LED  6 blau.

HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit bis zur Vollladung des Akkus beträgt ca. 90 Minuten.
- ▶ Die Betriebszeit des Gerätes mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Bedienung

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.
- ▶ Wenn Sie das Gerät im Akkubetrieb verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist (siehe Kapitel **Gerät laden**).

- 1) Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät zunächst ausgeschaltet ist.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).
- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine gut erreichbare Steckdose (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** **5** in Position **I** schieben.

Kammaufsätze aufstecken/abnehmen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz **10/11**. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz **10/11** kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Kammaufsatz **10/11** aufstecken oder abnehmen.
- ♦ Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **10/11** drücken Sie diesen unterhalb des Scherkopfes **1** auf das Gerät. Achten Sie dabei auf die seitlichen Führungsschienen **3** links und rechts. Schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** entlang der Führungsschienen **3** nach unten (siehe Abb. 2). Halten Sie dabei den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** gedrückt.

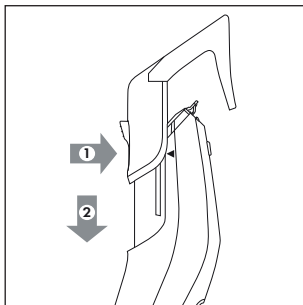


Abb. 2

- ◆ Drücken Sie den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). So stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (siehe auch Kapitel **Haare schneiden**).

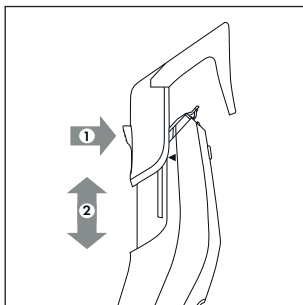


Abb. 3

- ◆ Zum Abnehmen schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** ganz nach oben. Der Kammaufsatz **10/11** löst sich vom Scherkopf **1** und lässt sich abnehmen.

Haare schneiden

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel geringfügig von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.

- 1) Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

- 2) Kämmen Sie das Haar gut durch (ein Kamm **14** ist im Lieferumfang enthalten).
- 3) Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

HINWEIS

- Drücken Sie den Knopf, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.

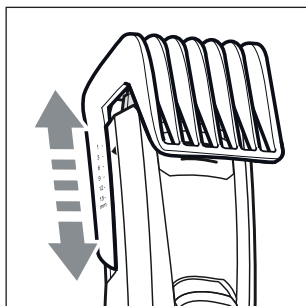


Abb. 4

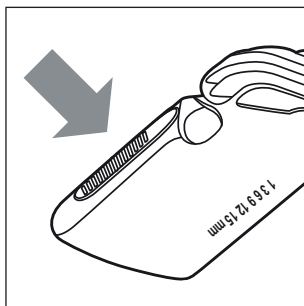


Abb. 5

- 4) Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- 5) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

- 6) Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- 7) Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- 8) Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- 9) Um bei Schnittlängen von über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, führen Sie das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar.

Haare ausdünnen

Mit Hilfe der Ausdünnfunktion können Sie das Haarvolumen reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern. Die Schneidklinge wird dabei teilweise abgedeckt, so dass die Haare nur zum Teil von der Schneidklinge abgeschnitten werden.

- 1) Schieben Sie den Schieber der Ausdünnfunktion  **2** nach oben in Position . Die im Scherkopf **1** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren (siehe Abb. 6).

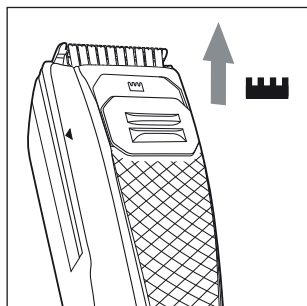


Abb. 6

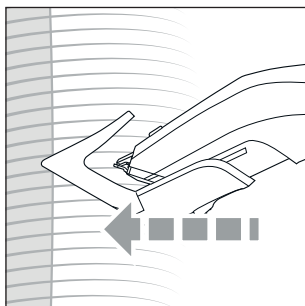


Abb. 7

- 2) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** bzw. der Scherkopf **1** möglichst aufrecht am Kopf aufliegt und die Schneidklinge Richtung Kopfhaut zeigt (siehe Abb. 7). Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

Konturen und Bart schneiden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um und fassen Sie niemals mit den Fingern an die Schneidklinge.

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
 - ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.
- ◆ Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die obere Seite des Knopfes, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **10/11** nur mit dem Scherkopf **1**, um Haare sehr kurz oder um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Gerät reinigen

- 1) Nehmen Sie den Kammaufsatz **10/11** vom Scherkopf **1** ab (siehe Kapitel **Kammaufsätze aufstecken/abnehmen**).
- 2) Spülen Sie den Kammaufsatz **10/11** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- 3) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 4) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen

HINWEIS

- Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zum Ölen der Schneidklinge nur säurefreies Feinmechaniköl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- 1) Drücken Sie zuerst den Scherkopf **1** mit dem Daumen nach vorne vom Gerät ab (siehe Abb. 8). Ziehen Sie dann den Scherkopf **1** nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 9).

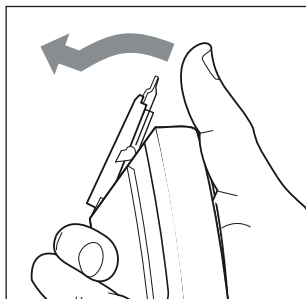


Abb. 8

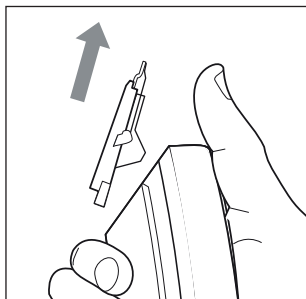


Abb. 9

- 2) Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **16** (im Lieferumfang enthalten) vom Scherkopf **1**.
- 3) Reinigen Sie den Scherkopf **1** unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten zur Reinigung.
- 4) Lassen Sie den Scherkopf **1** trocknen.

- 5) Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Klingenöls **12** auf die Schneidklinge des Scherkopfes **1** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
- 6) Führen Sie die Nase des Scherkopfes **1** unter die hintere Gehäusekante. Drücken Sie den Scherkopf **1** nach unten in die Halterung der Nase und dann nach vorne, bis er hörbar im Gerät einrastet (siehe Abb. 10).

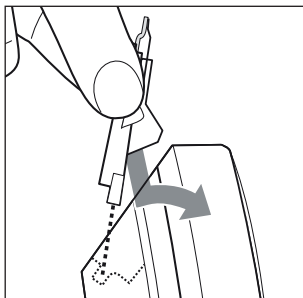


Abb. 10

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- ◆ Setzen Sie zur Aufbewahrung einen der beiden Kammaufsätze **10/11** auf den Scherkopf **1**, um die Schneidklinge zu schützen.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel Gerät laden).
Die Schneidklinge des Scherkopfes ❶ läuft schwer.	Der Scherkopf ❶ ist verschmutzt und/oder die Schneidklinge ist nicht ausreichend geölt.	Reinigen Sie den Scherkopf ❶ und ölen Sie die Schneidklinge (siehe Kapitel Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen).

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (**www.kompernass.com**) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

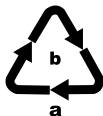
HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Polarität des Hohlsteckers	
Abnehmbare Spannungsversorgung	

Netzadapter	
Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W

Netzadapter

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Akku

Kapazität	500 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  (Gleichstrom), 1,85 Wh

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353667_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353667_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
03 / 2021 · Ident.-No.: SHBS500D4-012021-3

IAN 353667_2010